|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Министерство науки и высшего образования Российской Федерации | | | | |
| Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение | | | | |
| высшего образования | | | | |
| «Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина | | | | |
| (Технологии. Дизайн. Искусство)» | | | | |
|  | | | | |
| Институт славянской культуры | | | | |
| Кафедра Лингвистики и МКК | | | | |
|  |  | | | |
|  | | | |
|  | |  | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  **УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ** | | |
| **Информационные технологии в лингвистике** | | |
| Уровень образования | бакалавриат | |
| Направление подготовки/Специальность | 45.03.02 | Лингвистика |
| Направленность (профиль)/Специализация | Теория и методика преподавания иностранных языков и культур | |
| Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения | 4 года | |
| Форма(-ы) обучения | очная | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Рабочая программа учебной дисциплины «Информационные технологии в лингвистике» основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика,направленность (профиль) – Теория и методика преподавания иностранных языков и культур*,* утвержденной Ученым советом университета *дата утверждения,* протокол№ *\_\_\_\_.* | | | | |
| Разработчик(и) рабочей программы учебной дисциплины: | | | | |
|  | Доцент | к.п.н. |  | А.В. Солянкин |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Рабочая программа учебной дисциплины рассмотрена и | | | | |
| утверждена на заседании кафедры | | Лингвистики и МКК | | |
|  | | *дата[[1]](#footnote-1)*, | протокол № | |
|  | |  |  | |
| Заведующий кафедрой | к.фил.наук, доцент | |  | Е.В. Куликова |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Руководитель  образовательной программы: | к.фил.наук, доцент |  | Е.В. Куликова |
| Директор института: | К.ист.наук, доцент |  | М.В. Юдин |

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

* + - 1. Учебная дисциплина «Информационные технологии в лингвистике» изучается в первом семестре.
      2. Курсовая работа – не предусмотрена

## Форма промежуточной аттестации:

экзамен

## Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

* + - 1. Учебная дисциплина «Информационные технологии в лингвистике» относится к обязательной части программы.
      2. Результаты обучения по учебной дисциплине, используются при изучении большинства дисциплин и прохождения практик.
      3. Результаты освоения учебной дисциплины в дальнейшем будут использованы при прохождении учебной и производственной практик и при выполнении выпускной квалификационной работы.

# ЦЕЛИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

* + - 1. Целями изучения дисциплины «Информационные технологии в лингвистике» являются:
    - формирование навыков работы с компьютером, как средством получения, обработки и управления информацией;
    - формирование навыков работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями;
    - формирование навыков работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения задач в области лингвистики;
    - изучение возможностей использования электронных сервисов и инструментов для решения профессиональных задач.
    - формирование навыков применения информационно-коммуникационных технологий для самодиагностики уровня профессиональной информационной компетентности.
    - формирование у обучающихся компетенции УК-6 (Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни); ОПК-5 (Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач) и ОПК-6 (Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности., установленной образовательной программой в соответствии с ФГОС ВО по данной дисциплине.
      1. Результатом обучения по дисциплине является овладение обучающимися знаниями, умениями, навыками и опытом деятельности, характеризующими процесс формирования компетенций и обеспечивающими достижение планируемых результатов освоения дисциплины.

## Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

| **Код и наименование компетенции** | **Код и наименование индикатора**  **достижения компетенции** | **Планируемые результаты обучения**  **по дисциплине** |
| --- | --- | --- |
| УК-6  Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни | ИД-УК-6.2  Определение приоритетов собственной деятельности, личностного развития и профессионального роста. Построение профессиональной карьеры и определение стратегии профессионального развития | * применяет навыки работы с компьютером, как средством получения, обработки и управления информацией; * применяет навыки работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями; * использует навыки работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач; * использует электронные сервисы и инструменты для решения профессиональных задач. * применяет информационно-коммуникационных технологий для самодиагностики уровня профессиональной информационной компетентности. |
| ОПК-5  Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач | ИД-ОПК 5.1  Применение и адаптация электронных образовательных ресурсов, способствующих эффективности изучения преподаваемого предмета |
| ИД-ОПК 5.2  Интерпретация информативного поля : нахождение, оценка и использование информации из различных источников, необходимой для решения научных и профессиональных задач (в том числе на основе системного подхода) |
| ОПК-6  Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности | ИД-ОПК 6.1  Использование современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности |
| ИД-ОПК 6.2  Понимание основ информатики и принципов работы современных информационных технологий |  |

# СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

* + - 1. Общая трудоёмкость учебной дисциплины по учебному плану составляет:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| по очной форме обучения – | 3 | **з.е.** | 108 | **час.** |

## Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по видам занятий: (очная форма обучения)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Структура и объем дисциплины** | | | | | | | | | |
| **Объем дисциплины по семестрам** | **форма промежуточной аттестации** | **всего, час** | **Контактная работа, час** | | | | **Самостоятельная работа обучающегося, час** | | |
| **лекции, час** | **практические занятия, час** | **лабораторные занятия, час** | **практическая подготовка, час** | **курсовая работа** | **самостоятельная работа обучающегося, час** | **промежуточная аттестация, час** |
| 1 семестр | экзамен | 108 | 34 |  |  |  |  | 38 |  |
| Всего: |  | 108 | 34 |  |  |  |  | 38 |  |

## Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (очная форма обучения)

| **Планируемые (контролируемые) результаты освоения:**  **код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций** | **Наименование разделов, тем;**  **форма(ы) промежуточной аттестации** | **Виды учебной работы** | | | | **Самостоятельная работа, час** | **Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости, включая контроль самостоятельной работы обучающегося;**  **формы промежуточного контроля успеваемости** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Контактная работа** | | | |
| **Лекции, час** | **Практические занятия, час** | **Лабораторные работы, час** | **Практическая подготовка, час** |
|  | **Первый семестр** | | | | | | |
| УК-6  ИД-УК-6.2  ОПК-5:  ИД-ОПК-5.1  ИД-ОПК-5.2  ОПК-6  ИД-ОПК-6.1  ИД-ОПК-6.2 | **Раздел I. Информационные технологии в лингвистике** | 18 |  |  |  | 19 | Проведение устного опроса по изученным темам |
| Тема 1.1 Прикладная лингвистика: основные направления | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 1.2 Web технологии | 2 |  |  |  | 3 |
| Тема 1.3 Мультимедийные технологии в лингвистике | 2 |  |  |  | 3 |
| Тема 1.4 Справочные и библиографические ресурсы | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 1.5 Создание диалоговых систем | 2 |  |  |  | 3 |
| Тема 1.6 Системы "обработки естественного языка | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 1.7 Вопросно-ответные системы | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 1.8 "естественный" и машинный перевод. Проблемы машинного перевода | 4 |  |  |  | 2 |
| УК-6  ИД-УК-6.2  ОПК-5:  ИД-ОПК-5.1  ИД-ОПК-5.2  ОПК-6  ИД-ОПК-6.1  ИД-ОПК-6.2 | **Раздел II. Информационные системы и безопасность** | 16 |  |  |  | 19 | Проведение устного опроса по изученным темам |
| Тема 2.1 Справочники (directories) и поисковые системы (search engines) | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 2.2 Информационная безопасность | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 2.3 Пути решения проблемы коммуникации | 2 |  |  |  | 3 |
| Тема 2.4 Образовательные интернет-порталы | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 2.5 Электронные библиотеки и полнотекстовые базы данных | 2 |  |  |  | 3 |
| Тема 2.6 Корпусная лингвистика | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 2.7 Компьютерная лексикография | 2 |  |  |  | 3 |
| Тема 2.8 Лингвистические базы данных | 2 |  |  |  | 2 |
|  | Экзамен |  |  |  |  |  | экзамен по вопросам |
|  | **ИТОГО за весь период** | **34** |  |  |  | **38** |  |

## Содержание учебной дисциплины

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ пп** | **Наименование раздела и темы дисциплины** | **Содержание раздела (темы)** |
| **Раздел I** | **Раздел I. Информационные технологии в лингвистике** | |
| Тема 1.1 | Прикладная лингвистика: основные направления | Основные определения терминов. Принципиальные различия и методы технической организации справочников и поисковых систем. Мета-поисковые системы. |
| Тема 1.2 | Web технологии | Базовые принципы защиты информации. Различия симметричной и несимметричной систем шифрования. Стенографическая защита. Виды электронных подписей. Технологии используемые для создания защищенных сетевых соединений. |
| Тема 1.3 | Мультимедийные технологии в лингвистике | Современные мультимедийные технологии в профессиональной деятельности лингвиста |
| Тема 1.4 | Справочные и библиографические ресурсы | Основные понятия и практическое использование ресурсов |
| Тема 1.5 | Создание диалоговых систем | Определение задач для создания систем |
| Тема 1.6 | Системы "обработки естественного языка | Знакомство с современными системами и с их возможностями |
| Тема 1.7 | Вопросно-ответные системы | Изучение принципов функционирования систем |
| Тема 1.8 | "естественный" и машинный перевод. Проблемы машинного перевода | Знакомство с машинным переводом: история создания и основные этапы развития. Изучение проблем и путей их решения на разных этапах развития машинного перевода |
| **Раздел II** | **Раздел II. Информационные системы и безопасность** | |
| Тема 2.1 | Справочники (directories) и поисковые системы (search engines) | Элементы данных, переменные для описания данных (атрибуты, признаки и размерности). Типы переменных, выбор переменных. Конструирование признаков. Неполные данные. |
| Тема 2.2 | Информационная безопасность | Категории алгоритмов. Виды алгоритмов. Настройка параметров регулировки алгоритмов. Использование оценочных метрик в процессе оценки результатов. |
| Тема 2.3 | Пути решения проблемы коммуникации | Изучение существующих проблем коммуникации и возможных путей их решения |
| Тема 2.4 | Образовательные интернет-порталы | Знакомство с образовательными порталами: принцип работы и цели |
| Тема 2.5 | Электронные библиотеки и полнотекстовые базы данных | Изучение классификаций библиотек, средств навигации и поиска информации |
| Тема 2.6 | Корпусная лингвистика | Исторические аспекты создания и основные термины данного раздела языкознания |
| Тема 2.7 | Компьютерная лексикография | Теоретические основы компьютерная лексикография |
| Тема 2.8 | Лингвистические базы данных | Развитие лингвистической типологии, изучение типологических баз данных. |

## Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студента – обязательная часть образовательного процесса, направленная на развитие готовности к профессиональному и личностному самообразованию, на проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине организована как совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение дисциплины.

Аудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине выполняется на учебных занятиях под руководством преподавателя и по его заданию*.* Аудиторная самостоятельная работа обучающихся входит в общий объем времени, отведенного учебным планом на аудиторную работу, и регламентируется расписанием учебных занятий.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся – планируемая учебная, научно-исследовательская, практическая работа обучающихся, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия, расписанием учебных занятий не регламентируется.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся включает в себя:

подготовку к лекциям, практическим занятиям, зачету;

изучение и конспектирование учебных пособий;

изучение теоретического и практического материала по рекомендованным преподавателем источникам;

создание презентаций по изучаемым темам;

подготовку к текущей аттестации в течение семестра.

Перечень разделов/тем, полностью или частично отнесенных на самостоятельное изучение с последующим контролем:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ пп** | **Наименование раздела /темы дисциплины, выносимые на самостоятельное изучение** | **Задания для самостоятельной работы** | **Виды и формы контрольных мероприятий** | **Трудоемкость, час** |
| **Раздел I** | **Информационные технологии в лингвистике** | | | |
| Тема 1.1 | Прикладная лингвистика: основные направления | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 2 |
| Тема 1.2 | Web технологии | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 3 |
| Тема 1.3 | Мультимедийные технологии в лингвистике | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 3 |
| Тема 1.4 | Справочные и библиографические ресурсы | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 2 |
| Тема 1.5 | Создание диалоговых систем | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 3 |
| Тема 1.6 | Системы "обработки естественного языка | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 2 |
| Тема 1.7 | Вопросно-ответные системы | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 2 |
| Тема 1.8 | "естественный" и машинный перевод. Проблемы машинного перевода | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 2 |
| **Раздел II** | **Информационные системы и безопасность** | | | |
| Тема 2.1 | Справочники (directories) и поисковые системы (search engines) | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 2 |
| Тема 2.2 | Информационная безопасность | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 2 |
| Тема 2.3 | Пути решения проблемы коммуникации | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 3 |
| Тема 2.4 | Образовательные интернет-порталы | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 2 |
| Тема 2.5 | Электронные библиотеки и полнотекстовые базы данных | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 3 |
| Тема 2.6 | Корпусная лингвистика | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 2 |
| Тема 2.7 | Компьютерная лексикография | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 3 |
| Тема 2.8 | Лингвистические базы данных | Развитие практических умений и навыков по изучаемой теме | Устный опрос | 2 |

## Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

Реализация программы учебной дисциплины с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий регламентируется действующими локальными актами университета.

В электронную образовательную среду перенесены отдельные виды учебной деятельности:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **использование**  **ЭО и ДОТ** | **использование ЭО и ДОТ** | **объем, час** | **включение в учебный процесс** |
| смешанное обучение | лекции | 34 | организация самостоятельной работы обучающихся в соответствии с расписанием |

# РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ, СИСТЕМА И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ

## Соотнесение планируемых результатов обучения с уровнями сформированности компетенции(й).

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Уровни сформированности компетенции(-й)** | **Итоговое количество баллов**  **в 100-балльной системе**  **по результатам текущей и промежуточной аттестации** | **Оценка в пятибалльной системе**  **по результатам текущей и промежуточной аттестации** | **Показатели уровня сформированности** | | |
| **универсальной(-ых)**  **компетенции(-й)** | **общепрофессиональной(-ых) компетенций** | **профессиональной(-ых)**  **компетенции(-й)** |
| УК-6 ИД-УК-6.2 | ОПК-5: ИД-ОПК-5.1 ИД-ОПК-5.2  ОПК-6 ИД-ОПК-6.1 ИД-ОПК-6.2 |  |
| высокий | 85 – 100 | отлично | Обучающийся:   * исчерпывающе и логически излагает учебный материал, умеет связывать теорию с примерами, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности; * дополняет теоретическую информацию знанием практических примеров; * свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе; * дает развернутые, исчерпывающие, профессионально грамотные ответы на вопросы, в том числе, дополнительные. | |  |
| повышенный | 70 – 84 | хорошо | Обучающийся:   * достаточно подробно, без существенных ошибок излагает учебный материал, умеет связывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности среднего уровня сложности; * дополняет теоретическую информацию знанием практических примеров; * неплохо ориентируется в учебной и профессиональной литературе; * дает ответы на вопросы в объеме учебного курса. | |  |
| базовый | 55 – 69 | удовлетворительно | Обучающийся:   * излагает учебный материал в объеме учебного конспекта, необходимом для дальнейшего освоения ОПОП; * демонстрирует фрагментарные знания основной учебной литературы по дисциплине; * ответ отражает знания на базовом уровне теоретического и практического материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профилю обучения. | |  |
| низкий | *0 – 54* | неудовлетворительно | Обучающийся:   * демонстрирует фрагментарные знания теоретического материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации; * испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами; * ответ отражает отсутствие знаний на базовом уровне теоретического материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы. | | |

# ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

* + - 1. При проведении контроля самостоятельной работы обучающихся, текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине «Информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности» проверяется уровень сформированности у обучающихся компетенций и запланированных результатов обучения по дисциплине*,* указанных в разделе 2 настоящей программы.

## Формы текущего контроля успеваемости по дисциплине, примеры типовых заданий:

| **Код(ы) формируемых компетенций, индикаторов достижения компетенций** | **Формы текущего контроля** | **Примеры типовых заданий** |
| --- | --- | --- |
| УК-6  ИД-УК-6.2  ОПК-5:  ИД-ОПК-5.1  ИД-ОПК-5.2  ОПК-6  ИД-ОПК-6.1  ИД-ОПК-6.2 | Опрос по теме: «Справочники (directories) и поисковые системы (search engines)» | Вопросы: Какие основные направления в лингвистике существуют?  Каковы задачи прикладной лингвистики?  Назовите современные отрасли прикладного языкознания.  Что такой информационные технологии в лингвистике? |
| Опрос по теме: «Информационные системы и безопасность» | В чем заключалась особенность систем BASEBALL, LUNAR, ELIZA1, UNIX, SNUKA, RESEARCHER, TAILOR и ПОЭТ?  Каково место естественного перевода в комплексе вопросов прикладной лингвистики?  Чем «естественный» перевод отличается от машинного?  Каковы основные этапы машинного перевода?  Каковы формы организации взаимодействия ЭВМ и человека при машинном переводе.  Чем занимается корпусная лингвистика? |

## Критерии, шкалы оценивания текущего контроля успеваемости:

| **Наименование оценочного средства (контрольно-оценочного мероприятия)** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания** | |
| --- | --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **Пятибалльная система** |
| Устный опрос | Ответ изложен на основе использования учебного и научного материала. Материал исчерпывающе изложен. Сделаны выводы. Заключение представлено в тезисной форме. Доклад излагается свободно, терминологически безупречно, последовательно. |  | 5 |
| Ответ изложен преимущественно с использованием учебного материала. Материал изложен в достаточном объеме. Сделаны выводы. Заключение представлено в полнотекстовой форме. Доклад излагается с использованием печатного текста. |  | 4 |
| Поставленная практическая задача выполнена с использованием только лекционного материала. Материал изложен и проиллюстрирован в не полном объеме. Практическая работа оформлена с использованием минимальных команд программного обеспечения. Сделаны посредственные выводы. Заключение в презентации представлено в краткой, расплывчатой форме. Доклад излагается с использованием печатного текста. |  | 3 |
| Нет ответа. |  | 2 |

## Промежуточная аттестация успеваемости по дисциплине (модулю):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код(ы) формируемых компетенций, индикаторов достижения компетенций** | **Форма промежуточной аттестации** | **Типовые контрольные задания и иные материалы**  **для проведения промежуточной аттестации:**  перечень теоретических вопросов к зачету/экзамену представлен в приложении |
|  | Первый семестр | |
| УК-6  ИД-УК-6.2  ОПК-5:  ИД-ОПК-5.1  ИД-ОПК-5.2  ОПК-6  ИД-ОПК-6.1  ИД-ОПК-6.2 | Экзамен:  в устной форме по вопросам | 1. Какие основные направления в лингвистике существуют?  2. Каковы задачи прикладной лингвистики?  3. Назовите современные отрасли прикладного языкознания.  4. Что такой информационные технологии в лингвистике?  5. Когда состоялось принятие протоколов TCP/IP, позволяющих разнородным сетям обмениваться данными?  6. За счет чего осуществляется регулирование направления и объемов потоков данных в Интернете?  7. Для чего предназначены справочники (рубрикаторы, каталоги) ресурсов Интернета?  8. Что представляют из себя поисковые системы?  9. Назовите самые известные глобальные и российские справочники (рубрикаторы, каталоги)  10. Для чего предназначены мета-поисковые системы?  11. В каких случаях лучше воспользоваться мета-поисковыми системами?  12. Назовите крупнейший энциклопедический портал.  13. Назовите бесплатные онлайн энциклопедии.  14. Что относится к библиографическим ресурсам Интернета?  15. Назовите наиболее известные каталоги зарубежных и российских электронных библиотек. Что Вы знаете о каталогах электронных библиотек?  16. В чем суть работы корпоративных каталогов?  17. Назовите наиболее известные библиографические базы данных и опишите их суть.  18. Определите термин «электронная библиотека».  19. Когда и в какой стране положено начало созданию первых электронных библиотек?  20. Каким образом комплектуются открытые электронные библиотеки?  21. Каково качество текста в открытых электронных библиотеках? С чем это связано?  22. Какую основную цель преследуют разработчики образовательных порталов?  23. Опишите организационную схему создания образовательных порталов.  24. Назовите основные филологические порталы.  25. Какие возможности повышения эффективности процесса обучения предоставляют мультимедийные технологии?  26. Каким образом использование мультимедиа индивидуализирует процесс обучения?  27. Каковы основные проблемы использования мультимедиа в образовании?  28. Что такое коммуникация?  29. Что понимается под компьютерно-человеческим взаимодействием?  30. Что называется вопросно-ответными системами?  31. Какие основные этапы функционирования QA системы?  32. В чем заключалась особенность систем BASEBALL, LUNAR, ELIZA1, UNIX, SNUKA, RESEARCHER, TAILOR и ПОЭТ?  33. Каково место естественного перевода в комплексе вопросов прикладной лингвистики?  34. Чем «естественный» перевод отличается от машинного?  35. Каковы основные этапы машинного перевода?  36. Каковы формы организации взаимодействия ЭВМ и человека при машинном переводе.  37. Чем занимается корпусная лингвистика?  38. Что представляет собой корпус текстов?  39. Какими бывают корпусы текстов?  40. В чем отличие корпуса текстов от электронной библиотеки?  41. Какими качествами должны обладать национальные корпусы языков?  42. Для чего предназначены лингвистические базы данных?  43. Чем занимается компьютерная лексикография?  44. Что представляют собой автоматические словари? |

## Критерии, шкалы оценивания промежуточной аттестации учебной дисциплины:

| **Форма промежуточной аттестации** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания** | |
| --- | --- | --- | --- |
| **Наименование оценочного средства** | **100-балльная система** | **двухбалльная система** |
| Экзамен:  в устной форме по вопросам | Обучающийся:   * исчерпывающе и логически излагает учебный материал, умеет связывать теорию с примерами, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности; * дополняет теоретическую информацию знанием практических примеров; * свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе;   дает развернутые, исчерпывающие, профессионально грамотные ответы на вопросы, в том числе, дополнительные. |  | отлично |
| Обучающийся:   * достаточно подробно, без существенных ошибок излагает учебный материал, умеет связывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности среднего уровня сложности; * дополняет теоретическую информацию знанием практических примеров; * неплохо ориентируется в учебной и профессиональной литературе;   дает ответы на вопросы в объеме учебного курса. |  | хорошо |
| Обучающийся:   * излагает учебный материал в объеме учебного конспекта, необходимом для дальнейшего освоения ОПОП; * демонстрирует фрагментарные знания основной учебной литературы по дисциплине;   ответ отражает знания на базовом уровне теоретического и практического материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профилю обучения. |  | удовлетворительно |
| Обучающийся:   * демонстрирует фрагментарные знания теоретического материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации; * испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами; * ответ отражает отсутствие знаний на базовом уровне теоретического материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы. |  | неудовлетворительно |

## Система оценивания результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Форма контроля** | **Пятибалльная система** | **Двухбалльная система** |
| Текущий контроль: |  |  |
| Устный опрос по изученным темам | 2 – 5 |  |
| Промежуточная аттестация  Экзамен в устной форме по вопросам | 2 – 5 |  |
| **Итого за дисциплину**  экзамен | 2 – 5 |

* + - 1. Полученный совокупный результат конвертируется в пятибалльную систему оценок в соответствии с таблицей:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **пятибалльная система** | |
| **зачет с оценкой/экзамен** | **зачет** |
|  | 3-5 | Зачтено |
|  | 3-5 |
|  | 3-5 |
|  | 2 | Не зачтено |

# ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

* + - 1. Реализация программы предусматривает использование в процессе обучения следующих образовательных технологий:
    - информационно-коммуникационных;
    - технологии формирования критического мышления
    - здоровьесберегающих
    - кейс-технологий
    - технологии интегрированного обучения

# ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

* + - 1. Практическая подготовка в рамках учебной дисциплины реализуется при проведении практических занятий, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. Возможно проведение отдельных занятий лекционного типа, которые предусматривают передачу учебной информации обучающимся, которая необходима для последующего выполнения практической работы.

# ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

* + - 1. При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидовиспользуются подходы, способствующие созданию безбарьерной образовательной среды: технологии дифференциации и индивидуального обучения, применение соответствующих методик по работе с инвалидами, использование средств дистанционного общения, проведение дополнительных индивидуальных консультаций по изучаемым теоретическим вопросам и практическим занятиям, оказание помощи при подготовке к промежуточной аттестации.
      2. При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения.
      3. Учебные и контрольно-измерительные материалы представляются в формах, доступных для изучения студентами с особыми образовательными потребностями с учетом нозологических групп инвалидов:
      4. Для подготовки к ответу на практическом занятии, студентам с ограниченными возможностями здоровья среднее время увеличивается по сравнению со средним временем подготовки обычного студента.
      5. Для студентов с инвалидностью или с ограниченными возможностями здоровья форма проведения текущей и промежуточной аттестации устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).
      6. Промежуточная аттестация по дисциплине может проводиться в несколько этапов в форме рубежного контроля по завершению изучения отдельных тем дисциплины. При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.
      7. Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся создаются, при необходимости, фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

# МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

* + - 1. Материально-техническое обеспечение дисциплины при обучении с использованием традиционных технологий обучения.

| **№ и наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.** | **Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.** |
| --- | --- |
| ***129337 г. Москва, Хибинский пр-д, д.6*** | |
| аудитория для проведения занятий лекционного типа | комплект учебной мебели,  технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:   * ПК; * Проектор; * Экран; * Меловая доска. |
| аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | комплект учебной мебели,  технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:   * ПК; * Проектор; * Экран; * Маркерная и меловая доски. |
| аудитория для проведения занятий по практической подготовке, групповых и индивидуальных консультаций | комплект учебной мебели,  технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:   * 13 персональных компьютеров. |

* + - 1. Материально-техническое обеспечение дисциплины при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Необходимое оборудование** | **Параметры** | **Технические требования** |
| Персональный компьютер/ ноутбук/планшет,  камера,  микрофон,  динамики,  доступ в сеть Интернет | Веб-браузер | Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, Яндекс.Браузер 19.3 |
| Операционная система | Версия программного обеспечения не ниже: Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux |
| Веб-камера | 640х480, 15 кадров/с |
| Микрофон | любой |
| Динамики (колонки или наушники) | любые |
| Сеть (интернет) | Постоянная скорость не менее 192 кБит/с |

Технологическое обеспечение реализации программы осуществляется с использованием элементов электронной информационно-образовательной среды университета.

# УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Автор(ы)** | **Наименование издания** | **Вид издания (учебник, УП, МП и др.)** | **Издательство** | | **Год**  **издания** | **Адрес сайта ЭБС**  **или электронного ресурса *(заполняется для изданий в электронном виде)*** | **Количество экземпляров в библиотеке Университета** |
| 10.1 Основная литература, в том числе электронные издания | | | | | | | | |
| *1* | *Куприянов, Д. В.* | *Информационное и технологическое обеспечение профессиональной деятельности : учебник и практикум для вузов* | *учебник* | *— Москва : Издательство Юрайт, — 255 с. — (Высшее образование)* | | *2022* | *URL: https://urait.ru/bcode/489998* |  |
| *2* | *Г. Е. Кедрова* | *Информатика для гуманитариев : учебник и практикум для вузов* | *учебник* | *Москва : Издательство Юрайт* | | *2022* | *URL: https://urait.ru/bcode/489447* |  |
| *3* | *Лобанова, Н. М.* | *Эффективность информационных технологий : учебник и практикум для вузов* | *учебник* | *Москва : Издательство Юрайт* | | *2022* | *URL: https://urait.ru/bcode/489364* |  |
| *4* | *Советов, Б. Я.* | *Информационные технологии : учебник для вузов* | *учебник* | *Москва : Издательство Юрайт* | | *2022* | *URL: https://urait.ru/bcode/488865* |  |
| *5* | *Сбитнева, Г. И.* | *Отраслевые информационные ресурсы. Практикум* | *УП* | *Москва : Издательство Юрайт* | | *2022* | *URL: https://urait.ru/bcode/496996* |  |
| 10.2 Дополнительная литература, в том числе электронные издания | | | | | | | | |
| *1* | *Гендина, Н. И.* | *Информационная культура личности в 2 ч.* | *УП* | | *Москва : Издательство Юрайт* | *2022* | *https://urait.ru/bcode/497004* |  |
| *2* | *Гаврилов, М. В.* | *Информатика и информационные технологии* | *учебник* | | *Москва : Издательство Юрайт* | *2022* | *URL: https://urait.ru/bcode/488708* |  |
| *3* | *Гаврилов, М. В.* | *Информатика и информационные технологии : / М. В. Гаврилов, В. А. Климов. — 4-е изд., перераб. и доп.* | *учебник для прикладного бакалавриата* | | *М. : Издательство Юрайт, — 383 с.* | *2019* | *https://biblio-online.ru* |  |
| *4* | *Советов, Б. Я.* | *Информационные технологии : / Б. Я. Советов, В. В. Цехановский. — 7-е изд., перераб. и доп. — 327 с. — (Серия : Бакалавр. Прикладной курс). — ISBN 978-5-534-00048-1.:* | *учебник для прикладного бакалавриата* | | *М. : Издательство Юрайт,* | *2019.* | *www.biblio-online.ru/book/1C7FDB97-56D4-4FB3-9C1A-B1B9E609D8C1.* |  |
| *5* | *Г. Е. Кедрова [и др.] ; под ред. Г. Е. Кедровой.* | *Информатика для гуманитариев — 439 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01031-2. —* | *учебник и практикум для академического бакалавриата* | | *М. : Издательство Юрайт* | *2019.* | *Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/1B09EB3D-A822-4290-89FA-DB47804E083D.* |  |
| 10.3 Методические материалы (указания, рекомендации по освоению дисциплины (модуля) авторов РГУ им. А. Н. Косыгина) | | | | | | | | |
|  |  |  |  | |  |  |  |  |
|  |  |  |  | |  |  |  |  |
|  |  |  |  | |  |  |  |  |

# ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

## Ресурсы электронной библиотеки, информационно-справочные системы и профессиональные базы данных:

| **№ пп** | **Наименование, адрес веб-сайта** |
| --- | --- |
|  | ЭБС «Лань» <http://www.e.lanbook.com/> |
|  | «Znanium.com» научно-издательского центра «Инфра-М»  <http://znanium.com/> |
|  | Электронные издания «РГУ им. А.Н. Косыгина» на платформе ЭБС «Znanium.com» <http://znanium.com/> |
|  | ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» <https://urait.ru/> |

## Перечень лицензионного программного обеспечения

| **№ пп** | **Наименование лицензионного программного обеспечения** | **Реквизиты подтверждающего документа** |
| --- | --- | --- |
|  | Windows 10 Pro, MS Office 2019 | контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019 |
|  | Программа для подготовки тестов Indigo | контракт № 17-ЭА-44-19 от 14.05.2019 |

### ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

В рабочую программу учебной дисциплины/модуля внесены изменения/обновления и утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ пп** | **год обновления РПД** | **характер изменений/обновлений**  **с указанием раздела** | **номер протокола и дата заседания**  **кафедры** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. *Даты утверждения программы проставляются не позже даты утверждения ОПОП* [↑](#footnote-ref-1)